

# REPLACEMENT DU GALET TENDEUR ET DE L'AMORTISSEUR DE VIBRATIONS

INFORMATION TECHNIQUE N° 1098

## CONSTRUCTEURS/MODÈLES:

Audi, Seat, Škoda, VW

## MOTEURS CONCERNÉS:

AWT, AWM, ALT, AVJ, AMB, BFB, BEX, BKB, CFMA

## ARTICLES CONCERNÉS:

**RUVILLE ref. remplacée**    **RUVILLE ref. actuelle**

55496	
55712	5636450 (Set)
5549651	
5549671	5636471 (Kit)
55496711	56364712 (Kit de pompes à eau)
55496712	56364711 (Kit de pompes à eau)

## REMARQUE IMPORTANTE!

Il est interdit de panacher car les pièces sont adaptées l'une à l'autre et c'est le seul moyen d'assurer une tension correcte de la courroie.

Respecter les préconisations du constructeur du véhicule!

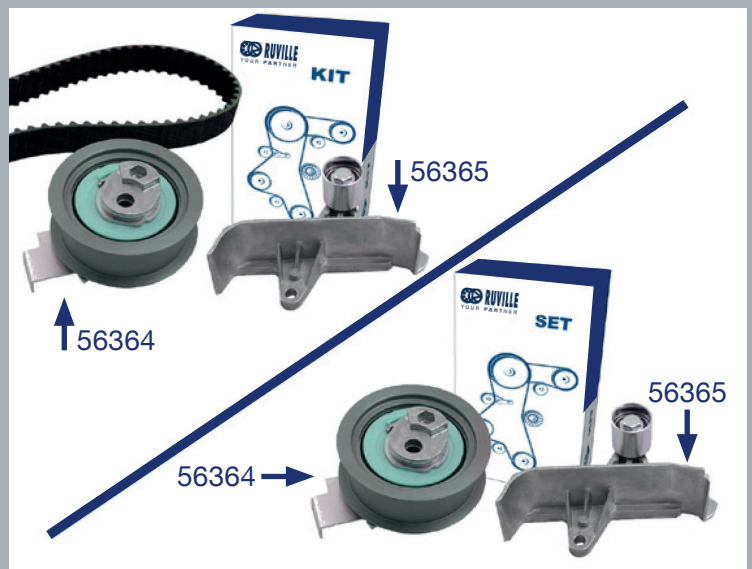
Dans les véhicules désignés ci-dessus, l'amortisseur de vibrations réf.: 55712 (photo 1, à gauche) et le galet tendeur réf.: 55496 (photo 1, à droite) ont été remplacés par Kit réf.: 5636471 (photo 2, à gauche) et par le Set réf.: 5636450 (photo 2, à droite).

Les nouvelles pièces ne se distinguent pas seulement par leur aspect extérieur mais aussi par leur fonction. Dans l'ancienne version, l'amortisseur de vibrations assurait une partie de la tension de la courroie en plus du galet tendeur.

La nouvelle poulie de renvoi avec support réf.: 56365 a seulement la fonction de renvoi. (s. Bild 2) La tension de la courroie et l'amortissement sont exclusivement assurés par le galet tendeur réf.: 56364.



**Photo 1:** à gauche, amortisseur de vibrations réf.: 55712, à droite, galet tendeur réf.: 55496



**Photo 2:** à gauche, Kit réf.: 5636471, à droite, Set réf.: 5636450

## INFORMATION

Vous trouverez les pièces de rechange correspondantes sur notre catalogue en ligne [www.ruville.de](http://www.ruville.de). S'il est fait mention des références des pièces de rechange du constructeur, ce n'est qu'à titre comparatif.

**RUVILLE**  
YOUR PARTNER